00918127

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 07 / 06 / 2013
ម៉ោង (Time/Heure): 13:50
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: [signature]

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ព្រហស្បត្តិ៍ ទី ២១ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី (សវនាការពិភាក្សាលើផលវិបាកកើតចេញពីសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល)- ថ្ងៃទី ១៦០

រៀបចំដោយ: ឌុច ផារី និង Faiza ZOUAKRI

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការ
ចំពោះមុខ៖ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា, ចៅក្រម Claudia FENZ
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោក ឌុច ផារី, លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, លោកស្រី Faiza ZOUAKRI, លោក Matteo CRIPPA
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក វេង ហ៊ត, លោក ANDREW Carley, លោក DALE Lysak,
ជនជាប់ចោទ៖ អៀង សារី (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ) ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE

ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ អៀង សារី៖ លោក អាង ឧត្តម, លោក Michael G. Karnavas
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur Vicken
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT, លោកស្រី Lima NGUYEN
សាក្សី/ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ មិនមាន
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោកស្រី Susan LAMB, លោក អ៊ុច អារុណ, លោកស្រី ស្ង សុទ្ធាវី

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖

ថ្ងៃទី ២១ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១២.០៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.២៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៥០
សម្រាកពេលថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖	បញ្ចប់ម៉ោង៖
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ ០២ ម៉ោង និង ៤៥ នាទី		

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី៖

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
អវត្តមានរបស់លោកស្រីចៅក្រម Silvia Cartwright	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.០៥	៩.០៥
ការពិភាក្សាលើសំណើសុំព័ត៌មានបន្ថែមដែលបានកំណត់ក្នុងអនុស្សរណៈចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.១២	០៩.២៥
ចម្លើយតបរបស់ភាគីទាក់ទងនឹងបញ្ហាដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងអនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣	សហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.២៥ ១១.២៩	១០.១២ ១១.៣៥
	សហមេធាវី/វេណី	១០.១៣ ១១.៣៦	១០.២៤ ១១.៣៩
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១០.៥០ ១១.៤១	១០.៥៨ ១១.៤១

	មេធាវីការពារក្ដី អៀង សារី	១០.៥៩	១១.១៨
		១១.៤១	១១៥២
	មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	១១.១៨	១១.២៩
	អង្គជំនុំជម្រះ	១១.៥២	១១.៥៥

<u>សេចក្ដីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖</u>

<u>អវត្តមានរបស់លោកស្រីចៅក្រម Silvia Cartwright</u>

ដោយ ចៅ ក្រម Silvia Cartwright អវត្តមានក្នុងអំឡុងពេលសប្ដាហ៍នេះ ដូច្នេះក្នុងអំឡុងពេលនេះនឹងត្រូវជំនួសដោយលោកស្រីចៅក្រម Claudia Fenz (សូមមើលសេចក្ដីសម្រេចដែលបានប្រកាសនៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣) ។

<u>ការពិភាក្សាលើសំណើសុំព័ត៌មានបន្ថែមដែលបានកំណត់ក្នុងអនុស្សរណៈចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣</u>

អង្គជំនុំជម្រះបានបង្ហាញជូនដល់ភាគីនូវអនុស្សរណៈរបស់ខ្លួនដែលបានចេញនៅថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ដែលបានស្នើសុំឲ្យភាគីផ្ដល់នូវព័ត៌មានបន្ថែម និងការបញ្ជាក់លើបញ្ហាមួយចំនួនដែលបានលើកឡើងក្នុងអំឡុងពេលសវនាការថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ។ ចំណុចដែលបានកំណត់ក្នុងអនុស្សរណៈនោះរួមមានការកំណត់កាលវិភាគដើម្បីស្ដាប់នូវសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីដែលត្រូវបានអង្គជំនុំជម្រះគ្រោងស្ដាប់សក្ខីកម្មក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខ ។

<u>ចម្លើយតបរបស់ភាគីទាក់ទងនឹងបញ្ហាដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងអនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣</u>

សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី និងមេធាវីការពារក្ដីទាំងពីរក្រុមបានផ្ដល់នូវព័ត៌មានបន្ថែមជូនដល់អង្គជំនុំជម្រះទាក់ទងនឹងការកំណត់កាលវិភាគសវនាការ និងការបំបែកសំណុំរឿង ០០២/០១ ។

<u>កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង</u>

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖
• បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ អៀង សារី និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ។

កាលបរិច្ឆេទបន្តសវនាការ៖
អង្គជំនុំជម្រះនឹងជូនដំណឹងដល់ភាគីអំពីកាលបរិច្ឆេទសវនាការពិភាក្សាលើភស្តុតាងក្នុងពេលវេលាសមស្រប។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

ឌុច ឆារី Faiza ZOUAKRI